



生物多样性公约

Distr.
GENERAL
CBD/SBI/3/17/Rev.1
14 April 2020
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

执行问题附属机构
第三次会议
2021年5月16日至6月13日，在线
临时议程*项目14

公约及其各议定书的预算趋势

执行秘书的订正说明

一. 导言

1. 缔约方大会第 [14/37](#) 号决定通过《生物多样性公约》、《卡塔赫纳生物安全议定书》、《关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书》的综合工作方案和预算。作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第九次会议（第 [CP-9/16](#) 号决定）和作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第三次会议（第 [NP-3/16](#) 号决定）通过补充决定。公约缔约方大会和作为两项议定书缔约方会议的缔约方大会核准 2019 年 18,948,900 美元和 2020 年 19,895,200 美元的综合核心预算。
2. 由于 COVID-19 全球大流行导致公约缔约方大会第十五届会议推迟举行，谨印发本文件更新 2019 年 1 月至 2020 年 12 月 31 日秘书处财务和行政事项信息。第二节讨论 2019-2020 两年期的财务和预算事项，第三节讨论一般事项。第四节审视因大流行病而推迟会议的后果。

二. 公约及其各议定书信托基金的状况

A. 公约及其各议定书的核心预算

1. 收入

3. 缔约方大会第 14/37 号决定核准 2019 年 18,948,900 美元和 2020 年 19,895,200 美元的综合核心预算。扣除前期节余和东道国捐款后，2019 年和 2020 年的摊款总额为 32,984,700 美元。2019 年和 2020 年议定书新缔约方摊款为 94,000 美元（17 个国家批准名古屋议定书，2 个国家成为卡塔赫纳议定书缔约方）。因此摊款总额为 33,078,000 美元，其中 2019 年 16,045,000 美元，2020 年 17,033,700 美元。截至 2020 年 12 月 31 日，秘书处共收到 2019-2020 两年期摊款 29,015,900 美元。
4. 截至 2020 年 12 月 31 日，2019 年收款率为 91.26%，2020 年为 84.38%，迄今两年期总收款率为 87.72%。2020 年摊款缴纳较慢，原因可能与 Covid-19 大流行有关。

* CBD/SBI/3/1。

表1

2019-2020两年期摊款总体状况

(千美元)

资金来源	资源 2019-2020年
核定预算	38 844.1
东道国	-2 652.8
上年节余	-3 206.6
公约新缔约方	94.0
摊款总额	33 078.0
截至 2020 年 12 月 31 日收款额	29 015.9
未缴余额	4 062.8
收款率	87.72%

5. 2018 年和以往年份拖欠摊款共计 3,144,924 美元，占截至 2020 年 12 月 31 日未缴摊款总额的 43.63%。此外有些缔约方（7 个公约缔约方、13 个卡塔赫纳议定书缔约方、28 个名古屋议定书缔约方）从未缴纳过摊款。

表2

摊款——截至2020年12月31日的状况

(美元)

	公约	卡塔赫纳议定书	名古屋议定书
2019-2020 年未缴摊款	2 873 517	672 658	516 670
以往年份未缴摊款	2 255 074	609 882	279 969
共计	5 128 590	1 282 539	796 639

6. 缔约方大会第 14/37 号决定敦促仍未缴纳 2017 年和以往年份核心预算缴款的缔约方立即无条件缴款。执行秘书将根据该决定第 25 至 31 段，与联合国环境规划署和缔约方大会主席一道采取后续行动。

7. 公约和各议定书的核心预算摊款表可在秘书处网站查阅。¹

8. 除摊款之外，2020 年秘书处从加拿大政府收到慷慨捐款 750,000 加元，用于翻修秘书处的会议室，以便利举行虚拟会议，减少秘书处运作对环境的影响。翻修工程预计将于 2021 年年底完成。

2. 支出

9. 2019 年 1 月至 2020 年 12 月支出总额为 3,080 万美元（见表 3）。这一数额不包括推迟到 2021 年举行的缔约方大会第十五届会议和 2020 年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组第三次会议的费用，但包括科学、技术和工艺咨询附属机构第二十四次会议和执行问题附属机构第三次会议的部分费用，其中有 2020 年 9 月和 12 月秘书处组办两个附属

¹ <https://www.cbd.int/information/adm-fin/>。

机构会议的特别虚拟会议而产生的额外费用。缔约方大会第十四届会议核准会议预算经费 3,688,000 美元，预期到 2021 年底将超支，因为当时没有预料到这些额外费用。因此缔约方大会第 EM-2/1 号决定核准追加 271,800 美元，用于支付将于 2021 年举行的特别虚拟会议的费用。² 此外 2020 年 12 月秘书处发出资金呼吁，以期筹集自愿资金，资助举行两个附属机构会议的非正式筹备会议。

10. 由于 2020 年 COVID-19 大流行，世界各地限制旅行，工作人员差旅、主席团会议和专家会议的预算没有用完。缔约方大会主席团举行了几次虚拟会议，包括 (a) 卡塔赫纳议定书履约委员会第十七次会议，(b) 卡塔赫纳议定书联络小组第十四次会议，(c) 名古屋议定书履约委员会第三次会议，(d) 信息交换所机制非正式咨询委员会会议，(e) 生物安全信息交换所非正式咨询委员会第十一次会议。

表3

2019-2020年核定综合预算预计支出，按支出用途分列
(千美元)

支出用途	核定预算 总额	支出总额 (2019年1月1 日-2020年12 月31日)	差异
A. 工作人员费用	23 080.5	19 600.0	3 480.5
B. 主席团会议	365.0	200.0	165.0
C. 公务差旅	800.0	547	253
D. 咨询人/分包商	100.0	100.0	-
E. 公众宣传材料/传播	100.0	103.6	(3.6)
F. 临时人员/加班	200.0	200.0	0.0
G. 培训	10.0	5.0	5.0
H. 信息交换所机制网站/网站项目翻译	130.0	83.0	47.0
I. 会议	3 688.0	1 100.0	2 588.0
J. 专家会议	320.0	150.7	169.3
K. 2020年后框架特别会议	1 310.0	1 100.0	210.0
L. 租金和相关费用	2 652.9	2 666	(13.1)
M. 一般业务费用	1 453.2	1 453.2	0.0
小计(一)	34 209.6	27 308.5	6 901.1
二. 方案支助费用(13%)	4 447.2	3 550.1	897.1
小计(一+二)	38 656.8	30 858.6	7 798.2
三. 周转资本准备金	187.3	187.3	
总计(一+二+三)	38 844.1	31 045.9	7 798.2

² 见 [CBD/ExCOP/2/3](#)，表 2a。

B. 支持 2019-2020 年期间核定活动特别自愿信托基金 (BE)

11. 公约缔约方大会和作为议定书缔约方会议的缔约方大会确认 2019-2020 年期间支持公约及其各议定书核定活动的额外自愿捐款信托基金的资金估计数为 23,291,600 美元。

12. 截至 2020 年 12 月 31 日, BE 信托基金共收到捐款 8,005,374 美元。收到自愿捐款最多的活动列于下文表 4。

表 4

支持 2019-2020 年期间核定活动的特别自愿信托基金 (BE)
(美元)

资助的活动	数额
2020 年后全球生物多样性框架区域协商	863 000
2020 年后全球生物多样性框架相关活动	1 957 000
第五版《全球生物多样性展望》	255 325
保护区战略和爱知生物多样性目标 11	399 450
海洋及相关主题	590 000
生物桥倡议	994 670
生态系统恢复	776 122
数字序列信息	570 331
其他活动	1 192 637
共计	7 598 535

C. 2019-2020 年期间便利土著人民和地方社区参与自愿捐款普通信托基金 (VB)

13. 公约缔约方大会和作为议定书缔约方会议的缔约方大会确认便利土著人民和地方社区参与自愿捐款普通信托基金 (VB) 的资金估计数为 565,000 美元。

14. 秘书处迄今共收到捐款 412,533 美元, 资助了 44 名土著人民和地方社区代表参加 2020 年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组第一次和第二次会议、科咨机构第二十三次会议以及公约第 8 (j) 条和相关条款问题不限成员名额特设工作组第十一次会议。

D. 2019-2020 年期间便利缔约方参与公约进程特别自愿信托基金 (BZ)

15. 公约缔约方大会和作为议定书缔约方会议的缔约方大会确认便利缔约方参与公约进程特别自愿信托基金 (BZ) 的资金估计数为 3,842,000 美元。截至 2020 年 8 月共收到捐款 2,015,353 美元, 秘书处得以资助发展中国家的 240 名代表参加 2020 年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组第一次和第二次会议、科咨机构第二十三次会议以及公约第 8 (j) 条和相关条款问题不限成员名额特设工作组第十一次会议。根据缔约方大会第九届会议通过的 BZ 信托基金资金分配程序 (第 IX/34 号决定, 第 31 段)。资金优先分配给最不发达国家和小岛屿发展中国家。

16. 2019-2020 年收到的捐款不足以资助所有符合条件的缔约方参加上述四次会中的任何一次。此外对 2019 年和 2020 年 BZ 信托基金供资的简要分析表明, 最不发达国家和小岛屿发展中国家最依赖秘书处提供的资金。如执行秘书向执行问题附属机构第二次会议所报告, 2009 年至 2016 年期间也观察到类似趋势 (见 [CBD/SBI/2/18](#))。

17. 秘书处将根据第 14/37 号决定第 37 段审视 BZ 信托基金的结构和规则以期对其进行修订，并将拟定一项建议供缔约方大会第十五届会议通过。

三. 其他行政和预算事项

A. 租金和相关费用

18. 根据第 14/37 号决定第 9 段，秘书处续签了与加拿大政府和魁北克省关于蒙特利尔办公场地租金和相关费用的赠款安排。安排期限为 2019 年 10 月 1 日至 2029 年 9 月 30 日。随后秘书处将租赁协定续签 10 年，自 2019 年 10 月 1 日起生效。

B. 财务信息

19. 缔约方大会第 14/37 号决定第 21 段请执行秘书为了进一步加强努力促进透明度和问责制发布公约治理方面的最新信息。应此要求秘书处在公约网站上开辟了一个行政和财务信息专门栏目，³ 发布摊款和自愿捐款状况、秘书处财务报表和审计报告等信息。

C. 对秘书处的审计

20. 应缔约大会第 14/37 号决定第 22 段的请求，2019 年 6 月和 7 月联合国内部监督事务厅（监督厅）对秘书处的业务进行了审计。审计涵盖时间为 2016 年 1 月至 2019 年 5 月，重点审计以下四个领域：（a）战略管理；（b）财务管理；（c）人力资源管理；（d）绩效管理。最后报告于 2019 年 10 月 31 日发布，可在公约网站查阅。² 截至 2020 年 12 月 31 日，秘书处已执行五项审计建议并获监督厅接受，另外七项建议（其中两项针对联合国环境规划署）正在执行中，预计将于 2021 年完成。

21. 根据第 14/37 号决定第 22 段，作为对环境署审计的一部分，联合国审计委员会审查了秘书处 2020 年 1 月 13 日至 2 月 5 日的业务。审计范围包括审查公约秘书处的任务结构和职能，如监管框架和授权、工作方案和方案领域，以及资金管理和咨询人及个体订约人的使用。审计委员会的调查结果和建议载于环境署 2019 年财务报告和已审计财务报表。该报告可在公约网站² 查阅。委员会的建议正在执行中。

D. 成果预算制

22. 根据第 14/37 号决定和审计建议，秘书处设立了一个内部工作队，在环境署的协助下为秘书处工作方案制定成果框架。秘书处将于 2021 年完成成果框架，提交成果工作计划和预算，供缔约方大会第十五届会议审议。

E. 员额配置

23. 缔约方大会第十四届会议第 14/37 号决定第 11 段核准公约及其各议定书综合核心预算下的 49 个专业员额和 29 个一般事务员额的员额配置表。目前有 8 个专业员额和 2 个一般事务员额空缺，征聘工作正在进行。

24. 除核心预算供资的员额外，行政、财务和会议事务司有 19 个员额（4 个专业人员和 15 个一般事务人员）由环境署间接信托基金供资，5 个员额由日本生物多样性基金供资（3 个专业人员和 2 个一般事务人员），3 个员额由欧洲联盟供资（3 个专业人员），1 个联络干事职位由中国政府提供，2 个员额由大韩民国通过生物桥倡议项目供资（1 个专业人员和 1 个一般事务人员）。日本还借调一名初级专业人员协助秘书处执行工作方案。

³ <https://www.cbd.int/information/adm-fin/>。

25. 此外秘书处还使用 44 名个体订约人的服务，主要由自愿捐款供资，作为执行工作方案和管理短期人员配置需求的额外资源。

F. 与其他联合国实体的合作

26. 根据缔约方大会第 14/37 号决定第 8 段的要求，为了简化采购流程和服务交付，秘书处续签了 2007 年与蒙特利尔联合国牵头机构国际民用航空组织签署的谅解备忘录。2020 年 3 月签署的修订谅解备忘录涵盖会议服务、语文服务、出版物和印刷等领域。与国际民用航空组织的合作使秘书处能够以符合成本效益和联合国标准的方式获得适当服务。

27. 秘书处继续保留与联合国防治荒漠化公约在纽约联合国总部的联合联络安排，提供 1 名 P-4 和 1 名一般事务人员 50% 的费用和联络处 30% 的办公费用。过去两年中联络处继续发挥极其重要的作用，特别是跟进缔约方大会第十四届会议的一项任务，请联合国大会在第七十五届会议召开最高级别的生物多样性峰会，以建立对 2020 年后全球生物多样性框架的支持和认识。联络处还发挥重要作用，跟踪事态发展，参加联合国的主要进程，特别是经济及社会理事会和高级别政治论坛，促进公约议程和提高对生物多样性的认识。联络处还编写执行秘书提交联合国大会的年度报告，为就联合国大会通过的公约执行情况年度决议进行的政府间谈判提供服务。

四. 应对 COVID-19 和编制 2021-2022 年预算

28. 为应对 COVID-19 大流行病，根据加拿大政府和魁北克省的要求，秘书处工作人员自 2020 年 3 月 16 日起开始远程办公。此后秘书处一直在蒙特利尔的联合国牵头机构国际民用航空组织所属危机管理小组的指导下运作。

29. COVID-19 事态突出显示现有办公场所需要升级和翻修，以符合地方当局实行的健康和社交距离要求。清理办公场所、核销和处置陈旧设备的准备工作已经完成。目前正在拟定详细建筑图纸和施工文件。四个会议室的视听设备和布局要求已最后确定，其余翻修部分的总体工作范围差不多已最后确定。大流行病还显示秘书处的信息技术基础设施和设备需要升级，以便公约继续运作。在联合国总部的协助下，秘书处正在评估现有网络基础设施和系统，以期提升数字能力，满足对虚拟会议的更多需求。此外秘书处已着手将行政文件数字化，以便于查阅，减少印刷和文件费用。

30. 缔约方大会第十五届会议和同时举行的议定书缔约方会议因世界各地限制旅行和大型集会而推迟后，有必要寻找替代安排，以便 2020 年 12 月 31 日之后公约能够继续运作。本文件应与执行秘书 2021 年拟议临时预算的说明 ([CBD/ExCOP/2/2](#)) 一并阅读。

31. 秘书处将编制 2021-2022 两年期完整拟议预算，供缔约方大会第十五届会议审议。鉴于缔约方大会第十五届会议推迟举行以及对缔约方大会嗣后会议时间安排的可能影响，秘书处还将编制 2021-2023 年期间的拟议预算。